

第二章 文献综述

支持文学比较分析的理论是比较文学理论。根据 Endraswara (2011) 比较文学理论是研讨文学之间或文学跟其他相关学术的关系。不少学术像历史、宗教、文化等跟文学有关系。两个来源不同的文学作品有时可以相互支持，有一个相同点，反之亦然。根据 Hutomo (1993)，比较文学的对象如下：

- (一) 比较不同国家的文学（不同语言）。
- (二) 比较不同国家的文学（相同的语言）。
- (三) 比较一个作者在改变公民身份之前和之后的文学作品。
- (四) 比较一个改变公民身份之后的作者跟别的作者的文学作品。
- (五) 比较一个印尼作者的文学作品（用印尼语和区域方言）。
- (六) 比较两个印尼作者用不同的外语写的文学作品。
- (七) 比较一个外国国民作者和当地作者的文学作品（这两个文学作品是用同样的语言写的）(p. 9-11)。

2.1 主题

每个文学作品需要有主题。Adler 和 Doren 在 Nurgiyantoro (2015) 说，主题是整个故事的约束力，通常不会立即显示出来。主题必须通过故事和故事构建元素来理解和解释（113 页）。Hartoko 和 Rahmanto 在 Nurgiyantoro (2015) 解释，主题是文学作品中包含的主要抽象概念，或许是明确地或许是隐含地反复显出的（115 页）。Siswanto (2008) 说主题是作者想传达的主要观点，也叫文学作品的灵魂。Siswanto 也说主题需要被作者完全理解，而读者要在他们总结作品中包含的含义时，才会理解主题。所隐含的意义也就是作者希望告诉读者的信息（Siswanto, 2008）。

因此，主题是故事的灵魂，作者可以明确地或隐含地显示出来。

2.1.1 大主题和小主题

Nurgiyantoro (2015) 将主题分为大主题和小主题。大主题是主要的主题。大主题常常在故事的大部分写出来，而小主题是故事中的补充主题 (133 页)。换句话说，大主题是故事主要的主题，小主题是大主题之外的其他的主题，只可以通过对故事的解释来总结的主题。

2.2 故事情节

在一个文学作品中，故事情节是最重要的部分之一。Nurgiyantoro (2015) 在他的《Teori Pengkajian Fiksi》书里面写道，故事情节是一连串的事件所构成的。这些事件通过故事中人物的行为、举动和态度来体现 (164 页)。Kenny 在 Nurgiyantoro 中 (2002) 表达了另一种观点，故事情节中显示的事件并不简单，因为作者根据因果关系安排这些事件 (167 页)。Foster 在 Nurgiyantoro 中 (2015) 也说，故事情节是具有因果关系的事件组成的 (166 页)。还有，根据 Panuti 在 Sugihastuti 和 Suhartono (2013), 在一个故事里，情节按特定顺序呈现，排序的事件构成故事的支柱 (46 页)。根据一些专家了解可以得出结论，情节是故事的结构或主干，以因果关系相关的事件的形式呈现。故事情节分为五个阶段：

2.2.1 调整阶段

调整阶段是描绘人物和故事的背景。这个阶段是故事的开始阶段，成为故事下一部分的基础。

2.2.2 冲突阶段的出现

在这个阶段，引发冲突的事件开始被叙述了。可以说，这个阶段是冲突出现的初始阶段。冲突本身即将在后面发展。

2.2.3 冲突的加强阶段

前几个阶段出现的冲突现在开始发展。内部、外部或两者之间发生的冲突将越来越多引致高潮阶段。

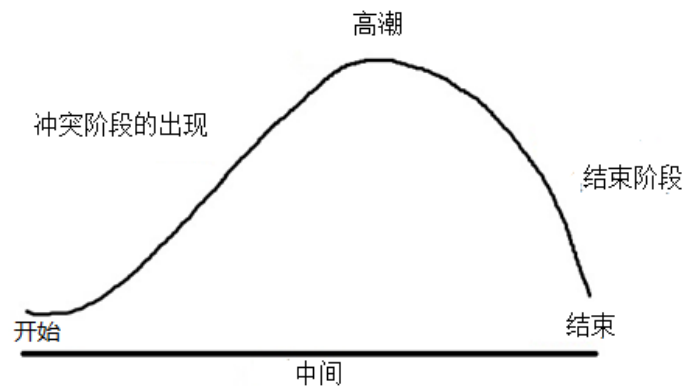
2.2.4 高潮阶段

前一阶段带来的冲突达到了高潮。在这个阶段，由于问题日益严重，故事的情况越来越令人担忧。这些问题是从前一阶段带来的、主角无法解决的问题。

2.2.5 结束阶段

在这个阶段，已达到顶峰的冲突找到了启蒙点。冲突消失了，故事结束了。

如上所述的阶段也可以以图表的形式描述，正如 Jones 在 Nurgiantoro 中（2015）所描述的：



图像 2.1 故事情节

2.3 人物理论

好像故事情节，人物在故事里也扮演一个重要的角色。 Nurgiyantoro (2015) 解释即使情节是故事的支柱，我们也可以质疑：谁被叙述、谁做了什么、谁受到干扰。关于角色的谈论对人们来说比处理情节更具吸引力。但这并不意味着可以忽略情节的元素，因为人物的认知取决于故事的情节 (p.164)。

Abrams 在 Nurgiyantoro 中 (2015) 说, 故事人物是在故事里出现。人们能从这个人物的行动或言语中表现出他的道德品质 (247 页)。人物可以分为两种:

2.3.1 主角人物和配角人物

Nurgiyantoro (2015) 说主角人物是在故事里作为最优先叙述的人物。他们在故事中出现最多, 并具有核心影响力的人物 (177 页)。Aliana, Ratnawati, Rony 和 Suan (2000) 说主角人物的强度是非常有决定性的 (153 页)。而 Nurgiyantoro 说配角人物是较少出现的人物。

2.3.2 正派和反派人物

从人物的扮演发展, Alterbern 和 Lewis (在 Nurgiyantoro, 2015) 将人物分为两种, 正派和反派。正派人物是一个受人敬仰的角色, 他展示的东西符合我们的观点和希望 (168 页)。总之, 他所经历的是我们的生活写照。

在故事中一定包含冲突。冲突发生的理由是反派人物。Nurgiyantoro (2015) 解释, 反派与正派人物直接或间接相反 (Nurgiyantoro, 2015)。

2.4 文化理论

冯天瑜 (1998) 解释文化是人类在社会生活中产生的过程和结果。冯也解释文化是区分人类和动物的特征。文化也是了解每个地方的种族、地区、城市和国家的工具, 因为每个地区的文化必然不同, 比如印尼和中国的文化。Kroeber 和 Kluckhohn 在 Sutrisno (2013) 说文化有个心理定义, 即作为解决问题的工具, 使人们能沟通、学习和满足他们的物质和情感需求 (9 页)。文化是一种适应自然环境或人们维持生活的系统 (Christomy et.al, 2004)。

2.4.1 印尼和中国动物的意义

程欲祯 (1998) 解释全世界的每个民族都信奉被认为有意义的动物。但随着时代的发展, 动物的本能或性质被译为人类所追求或想要的东西。根据

希望实现的梦想，人们选择某些动物作为其欲望的符号。根据常敬宇 (2000)，牛象征着勇往直前，不怕面对任何事情。古代中国人相信牛是高尚的动物，“老黄牛”是勤劳、有毅力和有优越品格的象征。马根据 Williams (2006) 象征着快速、毅力和可靠的动物，常被称为“千里马” (230 页)。马也是充满活力的动物，象征着力量和勇气 (Ong, 1997)。此外，鸟根据 Williams (2006) 是中国艺术作品中广泛使用的动物。Ong (1997) 说，鸟是飞行动物，它们在空中飞行，象征天神 (269 页)。麻雀根据钟葵有多重意思，有时代表“胸无大志”“贪图享乐”，有时寓意“勤劳”、“自由” (钟, *retrieved April 2017*)。

Nana 说大乌龟是印尼历史悠久的动物。比如在 *Majapahit* 王国、*Kutai* 王国或 *Singosari* 王国，大乌龟 (在梵语叫 *kurma* 或 *Akupara*) 与支撑地球的神话有关。还有，大乌龟也常装饰印尼的各种佛塔，因为对印度教徒来说大乌龟是毗湿奴 (Wisnu) 神降到人间的化身。为了拯救宇宙免受可怕灾难的影响，毗湿奴 (Wisnu) 化成了大乌龟。在那个时候，为了获得 *Tirta Amerta* (永恒之水)，众神与巨人在海洋中到处搅乱翻找。谁能喝到这永恒之水，就可以永远活着。争夺永恒之水导致大海被搅动，发出隆隆巨响和大浪翻腾。地震发生了，几乎毁坏了地球及所有的生物。看到这样的情况，毗湿奴 (Wisnu) 神化为巨大的乌龟下降到人间 (Nana, *retrieved July 2018*)。

2.4.2 竹子在中国文化的意义

竹子是顽强的植物。这植物属于草类，但每年能长高，甚至可以长得比树高。竹子不仅仅是艺术品、书法和哲学，竹子也是中国人日常生活中的一部分。当有强风袭击时，竹树还可以存活。根据中国人的哲理，竹子的意义是无论遇到多么艰难的问题，都要勇敢面对； *bend, adapt, of course but never abandon ideals*. 不要被困难击败 (Lindqvist, 2008)。

2.4.3 民间戏的作用

印尼哇扬戏跟别的国家的民间戏有一样的作用，这是一个给年轻人会面的场合，他们将在那里选择生活伴侣(孙, 2006, 64 页)。

2.4.4 中国的社会地位文化

Werner (2008) 在《*Mitos dan Legenda China*》书中说，中国古代受过教育的人一般都会创作文学。Werner 说当时的科学只用于农业等需求，安排种植和收割时间表。中国的国家哲学分为两个时期；从公元前 6 世纪的老子和孔子开始，直到公元前 213 年第一位皇帝 — 始皇帝烧毁书籍为止。然后，第二期由周子（公元 1017 年至 1073 年）开始，以朱熹（公元 1130 年至 1200 年）结束。皇宫图书馆的哲学部门还收藏了 137 位作者撰写的 2075 册书籍。这证明文学是晋升考试的一关，也是科学知识发展受到阻碍的原因之一。所以，经过四千多年的历史，只有少数知识人士，但他们在文学领域具有非凡的能力(Werner, 2008, 41-42 页)。

Theobald (2011) 说唐朝的时候，有来自地方政府给受过教育的人士进行考试。在考试中，其中一门被称为进士的考试，要求考生能够编写诗歌。(Theobald, November 26, 2011)。因此，可以得出结论，当时，能成为一个受过教育—特别是文学领域教育的人的伴侣是女性的骄傲。

2.5 手足相争

在心理学概念中，手足相争是生活在同一父母照顾下的兄弟姐妹之间的冲突。Bee 和 Boyd (2007) 把 *sibling* 翻译成“亲生手足”，“收养手足”，或“继兄弟姐妹”。在家庭，手足的出现有几个原因：父母决定再生孩子，父母决定再娶或再嫁然后再生下孩子成为继兄弟姐妹，也可以因为收养孩子。Hurlock (2017) 说，手足相争有两个影响：(a) 直接方式，比如咬、击、抓、打、踢或试图打败他的对手；(b) 不直接的方式，更难识别的方式，如：尿床、假装生病、哭泣和顽皮。

2.6 颜色

Darmaprawira (2002) 说颜色会对人们的情感有强烈的影响。颜色也会描述人们的心理。在文学作品，经常将颜色显示为言语或比喻 (30 页)。David 在 Darmaprawira (2002) 也说颜色与人们的性格有关，比如红色与欲望、力量、斗争、危险、罪恶有关。白色与高兴、天真、纯洁、干净、宽容、爱、光明有关 (37 页)。

2.7 名字

世界上的所有东西都有名字。Wibowo (2001) 解释名字有些功能，包括作为身份的标志、与希望相关的标记、标记致敬、权威标志、职业标记、序列标记、历史标志、性别标记、宗教信仰的标志、血缘关系的标志、绰号标志、保密功能等 (Wibowo, 2001)。

根据上面的文献综述，笔者将用之撰写《疤妹靓妹》和《红葱白蒜》比较分析。